



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Восьмая сессия

Нью-Йорк, 18–29 мая 2009 года

Пункт 3(b) предварительной повестки дня*

**Выполнение рекомендаций Постоянного форума:
женщины, принадлежащие к коренному населению**

**Анализ, подготовленный секретариатом Постоянного
форума по вопросам коренных народов: женщины,
принадлежащие к коренному населению**

Резюме

В настоящем докладе содержится анализ хода осуществления рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов в отношении женщин, принадлежащих к коренному населению. В основу доклада положены информация и данные, представленные государствами-членами, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными учреждениями, организациями коренных народов, организациями гражданского общества и другими соответствующими сторонами.

* E/C.19/2009/1.



I. Введение

1. Женщины, принадлежащие к коренным народам, сталкиваются с серьезными проблемами в отношении полного осуществления их прав человека. Они подвергаются различного рода дискриминации, нередко не имеют доступа к образованию, здравоохранению и исконным землям, имеют несоразмерно высокие показатели нищеты и становятся жертвами насилия, в частности насилия в семье и сексуальных надругательств, в том числе в контексте незаконной торговли и вооруженных конфликтов. Как уже заявлялось на Постоянном форуме по вопросам коренных народов, в результате глобализации во многих регионах мира возникают дополнительные трудности. Роль женщин, принадлежащих к коренному населению, размывается под воздействием таких усугубляющих факторов, как утрата природных ресурсов и истощение экосистем, их переориентация на денежное хозяйство, изменения в местных, социальных и директивных структурах и непризнание их политической роли внутри государств¹.

2. Женщины, принадлежащие к коренному населению, предпринимают попытки решить эти проблемы на местном, национальном и международном уровнях. В рамках Организации Объединенных Наций женщины, принадлежащие к коренному населению, с самого начала деятельности Рабочей группы по коренным народам, созданной в 1982 году в Женеве, играют активную и ведущую роль. На протяжении более чем двух десятилетий они были деятельными участниками переговоров по вопросу о подготовке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая была принята Генеральной Ассамблеей в 2007 году (резолюция 61/295). Права человека женщин, принадлежащих к коренному населению, защищаются всеми положениями Декларации, в статье 22 которой предлагается уделять конкретное внимание их правам и особым потребностям и в которой содержится призыв к государствам принимать меры для обеспечения того, чтобы женщины, принадлежащие к коренным народам, пользовались полной защитой и гарантиями от всех форм насилия и дискриминации.

3. Сегодня в работе Постоянного форума принимает участие большое число принадлежащих к коренным народам женщин, которые проводят свои собственные собрания и заставляют прислушиваться к своему мнению. Уже со своей первой сессии Постоянный форум уделяет особое внимание положению женщин, принадлежащих к коренному населению. Этот вопрос стал специальной темой третьей сессии Постоянного форума. На своих предыдущих семи сессиях Постоянный форум принял 76 рекомендаций², которые непосредственно касаются положения женщин, принадлежащих к коренным народам.

¹ E/C.19/2004/23, пункт 3.

² Эта цифра не охватывает те рекомендации, в которых Постоянный форум затрагивает вопросы женщин, принадлежащих к коренным народам, только во вступительной части.

4. В настоящем докладе содержится не описание текущего состояния проблем, с которыми сталкиваются женщины, принадлежащие к коренным народам мира, или всей деятельности Постоянного форума или его секретариата по вопросам, касающимся их положения³, а скорее обзор хода осуществления соответствующих рекомендаций Постоянного форума, принятых на его предыдущих семи сессиях, на основе информации, представленной Постоянному форуму в письменных докладах организаций системы Организации Объединенных Наций, других межправительственных организаций, государств и организаций коренных народов.

5. В докладе приводятся также результаты анализа, проведенного Председателем Постоянного форума Вики Таули-Корпус и секретариатом Постоянного форума в своем докладе Постоянному форуму на его пятой сессии, озаглавленном «Анализ и ход осуществления рекомендаций Постоянного форума по вопросам коренных народов, вынесенных на его первой-третьей сессиях»⁴. В нем содержатся также результаты анализа, проведенного бывшим членом Постоянного форума Отилией Лукс де Коти и Международным форумом женщин, принадлежащих к коренным народам, в их докладе на шестой сессии, озаглавленном «Анализ и ход осуществления рекомендаций, принятых Постоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов на его предыдущих пяти сессиях в отношении женщин, принадлежащих к коренным народам»⁵.

II. Обзор рекомендаций Постоянного форума

6. Рекомендации Постоянного форума в отношении женщин, принадлежащих к коренным народам, отличаются широким тематическим диапазоном, охватывая целый круг вопросов, включая образование, культуру, здравоохранение, права человека, охрану окружающей среды и развитие, регулирование конфликтов и участие в политической жизни. Рекомендации по этим и другим вопросам адресуются государствам, учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, коренным народам и организациям гражданского общества. Как указывается в вышеупомянутых исследованиях, основное внимание в рекомендациях по всем тематическим направлениям уделяется, как правило, достижению нескольких крупных целей, которые перечислены ниже. Наряду с этим приводятся примеры соответствующих рекомендаций и рассказывается о том, как они осуществляются.

³ Дополнительные мероприятия по вопросам женщин, принадлежащих к коренному населению, содержатся в докладе Департамента по экономическим и социальным вопросам (E/C.19/2006/3/Add.4).

⁴ E/C.19/2006/9.

⁵ E/C.19/2007/CRP.4.

А. Расширение и повышение эффективности участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в глобальных, региональных и национальных процессах

7. Эти рекомендации посвящены активизации участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в процессах и механизмах Организации Объединенных Наций, региональных органов и государств.

8. Постоянный форум призывает к расширению и повышению эффективности участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в следующих видах деятельности, охватывающих широкий диапазон тем:

а) формирование правовых процессов, включая создание механизмов, предоставляющих женщинам из числа коренного населения возможность пользоваться такими имеющимися правовыми инструментами, как бесплатная медицинская помощь, и назначение квалифицированных женщин, принадлежащих к коренному населению, на руководящие должности, а также должности в сфере управления и в системе государственной службы⁶; и учреждение должностей омбудсменов по делам коренных народов при обеспечении полного и эффективного участия женщин, принадлежащих к коренному населению⁷;

б) развитие структур управления и принятия решений на всех уровнях, в том числе обеспечение равного доступа женщин, принадлежащих к коренному населению, в руководящие и государственные органы, политические партии, суды и профсоюзы⁸;

в) экономическое и социальное развитие, включая такие процессы стимулирования развития, как проведение общего анализа по стране, осуществление Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и разработка документов о стратегии сокращения масштабов нищеты⁹; участие в процессах разработки и принятия решений, касающихся инициатив в области устойчивого развития¹⁰; и участие в осуществлении, контроле за выполнением и мониторинге Пекинской платформы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹¹. Постоянный форум призывает также государства выработать конкретные меры, направленные на расширение участия женщин, принадлежащих к коренным народам, в их собственных процессах развития¹²;

г) участие в таких процессах в области прав человека, как представление докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим правозащитным органам¹³; и разработка, осуществление и оценка стратегий и программ Организации Объединенных Наций и межправительственных правозащитных организаций¹⁴;

⁶ E/C.19/2004/23, пункт 42.

⁷ E/C.19/2005/9, пункт 78.

⁸ E/C.19/2004/23, пункт 14.

⁹ E/C.19/2005/9, пункт 18.

¹⁰ Там же, пункт 113.

¹¹ Там же, пункт 112.

¹² E/C.19/2004/23, пункт 57.

¹³ E/C.19/2005/9, пункт 114.

¹⁴ E/C.19/2004/23, пункт 47.

е) диалог по проблеме изменения климата¹⁵;

ф) осуществление санитарно-просветительских программ для женщин и мужчин, принадлежащих к коренному населению¹⁶.

9. Постоянный форум призывает также государства принять соответствующие стратегии и увеличить объем имеющихся ресурсов для финансирования и поддержки участия женщин, принадлежащих к коренному населению, во всех инициативах, направленных на развитие их культурной самобытности, а также для расширения их собственного участия в этих инициативах и укрепления возможностей социального развития¹⁷.

В. Изменения в парадигмах и подходах к процессу развития и к разработке концептуальных основ, стратегий и методических указаний и подготовка проектов с учетом этих изменений

10. В рекомендациях этой категории содержится призыв отражать проблемы женщин, принадлежащих к коренному населению, их взгляды, перспективы и опыт в программах и стратегиях, которые затрагивают их. Такие рекомендации охватывают широкий круг вопросов, в частности:

а) насилие в отношении женщин, в том числе освещение этой проблемы в отношении женщин, принадлежащих к коренному населению, в соответствующих исследованиях Организации Объединенных Наций высокого уровня¹⁸, и обращение к государствам с призывом бороться с насилием в отношении женщин, включая принудительную проституцию и торговлю женщинами и девочками, а также насилие в семье¹⁹; и предложение проводить региональные консультации с женщинами, принадлежащими к коренным народам, по вопросу о насилии и такой торговле²⁰;

б) миграция, в том числе освещение положения женщин-мигрантов из числа коренного населения в соответствующих исследованиях²¹; и содействие осуществлению программ между странами происхождения и странами назначения в целях обеспечения неразрывности отношений между детьми из числа коренного населения и их родителями-мигрантами и защиты детей-мигрантов²²;

¹⁵ E/C.19/2008/13, пункт 30.

¹⁶ E/C.19/2004/23, пункт 89.

¹⁷ Там же, пункт 63.

¹⁸ E/C.19/2006/11, пункт 55.

¹⁹ E/C.19/2005/9, пункт 117.

²⁰ E/C.10/2007/12, пункт 105.

²¹ Там же, пункт 114.

²² Там же, пункт 113.

с) охрана репродуктивного здоровья, в том числе отражение культурных аспектов в стратегиях и программах в области здравоохранения и в сфере услуг по охране репродуктивного здоровья во всех соответствующих учреждениях Организации Объединенных Наций в целях предоставления женщинам из числа коренного населения качественного медицинского обслуживания, включая экстренную дородовую помощь, добровольное планирование семьи и квалифицированное родовспоможение²³; выделение государствами финансовых средств для оказания женщинам качественных услуг в целях сокращения материнской смертности и обеспечения доступа женщин из числа коренного населения к услугам в области охраны репродуктивного здоровья²⁴ и проведение семинара по охране здоровья коренного населения²⁵;

д) права человека, в том числе отражение прав человека, прав на охрану репродуктивного здоровья и особых нужд и потребностей женщин, принадлежащих к коренному населению, в программах и стратегиях соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций²⁶; осуществление международных документов по правам человека применительно к положению женщин, принадлежащих к коренному населению; и отражение этих документов в национальных государственных стратегиях в отношении женщин, принадлежащих к коренному населению (включая правовую базу, бюджетные ассигнования и специализированные программы и проекты, касающиеся положения женщин, принадлежащих к коренному населению)²⁷;

е) культура, в том числе обращение к государствам с настоятельным призывом четко выявлять и определять проблемы и потребности женщин, принадлежащих к коренному населению, с учетом региональных и местных культурных различий²⁷;

ф) выделение ресурсов и обеспечение доступа к ним, включая доступ к средствам из государственных бюджетов²⁸; обеспечение доступа к рынкам и капиталу, с тем чтобы дать возможность женщинам, принадлежащим к коренному населению, трансформировать свои традиционные навыки в устойчивые формы получения дохода²⁹; и обеспечение доступа к инвестиционным программам и программам микрофинансирования³⁰;

г) образование, в том числе предоставление услуг в сфере образования на уровне общин, что позволит коренным народам совершенствовать навыки управления развитием своих общин и участвовать в процессе принятия решений в сфере образования³¹.

²³ E/C.19/2006/11, пункт 48.

²⁴ E/C.19/2005/9, пункт 118, и E/C.19/2006/11, пункт 49.

²⁵ E/C.19/2003/22, пункт 64.

²⁶ E/C.19/2004/23, пункт 5.

²⁷ Там же, пункт 14.

²⁸ Там же, пункт 57.

²⁹ Там же, пункт 31.

³⁰ Там же, пункт 61.

³¹ Там же, пункт 19.

С. Укрепление потенциала и повышение уровня осведомленности коренных народов, персонала и руководящих органов учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также государственных должностных лиц и политических деятелей

11. В этих рекомендациях содержится призыв к Организации Объединенных Наций и государствам предоставлять имеющиеся ресурсы для укрепления потенциала женщин, принадлежащих к коренному населению, включая повышение информированности о правах человека, о способах применения национальных, региональных и международных механизмов для защиты своих прав и путях обеспечения эффективного участия в государственных и межгосударственных процессах и механизмах. В рекомендациях говорится о необходимости укрепления потенциала в различных областях и предлагается ряд подходов к этому вопросу.

12. Постоянный форум призывает организовать обучение женщин, принадлежащих к коренному населению, по ряду направлений деятельности, в частности:

- а) развитие навыков руководства³²;
- б) защита прав человека и обеспечение законности³³;
- в) доступ к национальным, региональным и международным экономическим институтам³⁴;
- г) организация и осуществление программ медицинской помощи для коренного населения³⁵.

13. Кроме того, Постоянный форум:

а) настоятельно призывает государства обеспечить должный учет нужд и приоритетных потребностей женщин, принадлежащих к коренному населению, в том числе расширить возможности их участия в процессе принятия решений и в политической жизни и обеспечить их адекватную представленность на должностях в политическом руководстве, а также в органах управления и государственной администрации³⁶;

б) призывает к осуществлению соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций программ технического сотрудничества и укрепления потенциала с участием женщин, принадлежащих к коренному населению³⁷, и предоставлению правительствам технического содействия в целях создания механизмов защиты основных прав коренных народов, особенно женщин, принадлежащих к коренному населению³⁸;

³² E/C.19/2005/9, пункт 116.

³³ E/C.19/2004/23, пункт 43.

³⁴ Там же, пункт 59.

³⁵ Там же, пункт 89.

³⁶ Там же, пункт 14.

³⁷ Там же, пункт 9.

³⁸ Там же, пункт 43.

с) призывает к расширению связей с университетами и другими учебными заведениями в целях проведения исследований, которые содействовали бы организациям женщин, принадлежащих к коренному населению, в поиске и эффективном использовании имеющихся учебных ресурсов и программ и поощрении мер по укреплению потенциала путем предоставления стипендий и грантов³⁹;

д) призывает выделять финансовые средства на цели укрепления потенциала в сотрудничестве с Постоянным форумом и на специальные просветительские мероприятия среди женщин, принадлежащих к коренному населению⁴⁰, и учреждать государственные фонды в интересах женщин, принадлежащих к коренному населению, для поддержки мероприятий по укреплению потенциала⁴¹.

D. Получение информации и знаний, управление ими и их распространение

14. Эти рекомендации касаются получения информации и знаний о положении и проблемах женщин, принадлежащих к коренному населению, и исследований, стратегий и программ, осуществляемых межправительственными органами и правительствами. Они охватывают такие мероприятия, как проведение семинаров, сбор и дезагрегирование данных, осуществление исследовательских проектов, проведение аналитической работы, создание веб-сайтов и баз данных, подготовка публикаций и использование масс-медиа для распространения информации по вопросам коренных народов.

15. Постоянный форум призывает все учреждения Организации Объединенных Наций учитывать особые потребности и нужды женщин, принадлежащих к коренному населению, в своих программах и стратегиях, в том числе компилировать и интегрировать дезагрегированные данные (качественного, а также количественного характера и с учетом местных и региональных культурных/социальных/экономических различий) по вопросам, касающимся женщин, принадлежащих к коренному населению, в свои собственные ежегодные доклады⁴². Он рекомендует осуществлять сбор данных и проводить семинары по различным темам, в частности:

а) урбанизация и миграция с уделением особого внимания положению женщин и молодежи из числа коренного населения⁴³;

б) разъединение семей, обусловленное миграцией, и психологические последствия для мужчин, детей и женщин, оставшихся на родине⁴⁴;

с) насилие в отношении женщин и девочек, принадлежащих к коренному населению, особенно сексуальное насилие и насилие в условиях вооруженных конфликтов⁴⁵;

³⁹ Там же, пункт 15.

⁴⁰ E/C.19/2003/22, пункт 108.

⁴¹ E/C.19/2005/9, пункт 115.

⁴² E/C.19/2004/23, пункт 8.

⁴³ E/C.19/2008/13, пункт 108.

⁴⁴ E/C.19/2007/12, пункт 113.

d) численность женщин, принадлежащих к коренному населению и содержащихся под стражей⁴⁶;

e) защита таких уязвимых групп, как коренные народы, особенно с учетом уязвимого положения женщин и детей, принадлежащих к коренному населению⁴⁷;

f) женщины, принадлежащие к коренному населению, традиционные знания и Конвенция о биологическом разнообразии⁴⁸;

g) система здравоохранения, основанная на концепциях и представлениях, присущих коренным народам, в отношении охраны здоровья, благополучия, целительства, недомоганий, заболеваний, сексуальности и деторождения⁴⁹.

16. Постоянный форум рекомендует распространять результаты исследований и информацию, касающуюся женщин из числа коренного населения, следующим образом:

a) расширять просветительскую деятельность и увеличить объем информации о положении женщин, принадлежащих к коренному населению, которая предоставляется научному сообществу, включая учебные заведения коренных народов, и поступает от него⁵⁰;

b) наращивать информационно-пропагандистскую деятельность в средствах массовой информации (например, с помощью информационных бюллетеней, радиопрограмм, веб-сайта и публикаций в журналах по вопросам коренных народов)⁵¹;

c) действовать на местном уровне и использовать языки коренных народов⁵².

III. Оценка хода осуществления

17. Секретариат Постоянного форума проанализировал ход осуществления рекомендаций Постоянного форума на основе докладов, представленных Постоянному форуму организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и государствами. Результаты анализа нашли отражение в базе данных о рекомендациях Постоянного форума⁵³, в которой по состоянию на февраль 2009 года содержится и информация, касающаяся второй–шестой сессий⁵⁴.

⁴⁵ E/C.19/2004/23, пункт 13, и E/C.19/2006/11, пункт 47.

⁴⁶ E/C.19/2005/9, пункт 67.

⁴⁷ E/C.19/2004/23, пункт 51.

⁴⁸ Там же, пункт 11.

⁴⁹ Там же, пункт 89.

⁵⁰ Там же, пункт 8.

⁵¹ Там же, пункт 15.

⁵² Там же, пункт 43.

⁵³ См. www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/recommendations.htm.

⁵⁴ Именно поэтому в таблице ниже приводятся статистические сведения лишь по 67 рекомендациям, вынесенным в ходе второй–шестой сессий, хотя Постоянный форум принял 76 рекомендаций, непосредственно касающихся положения женщин, принадлежащих к коренному населению.

18. С учетом представленной информации хода осуществления каждой рекомендации были даны следующие оценки: «осуществление продолжается» — в тех случаях, когда в докладах указываются мероприятия; «осуществление завершено» — в тех случаях, когда в докладах говорится о том, что рекомендованное мероприятие уже проведено или рекомендованная цель уже достигнута; и «осуществление не начато либо доклад не представлен» — в тех случаях, когда Постоянный форум не получил никакой информации о состоянии дел либо получил информацию, указывающую на то, что меры не были приняты. Как указывается в таблице ниже, полностью выполнены 6 процентов рекомендаций, касающихся положения женщин, принадлежащих к коренному населению. Осуществление 48 процентов рекомендаций продолжается, а в отношении осуществления остальных 46 процентов рекомендаций либо вообще не принимались меры, либо информация по ним отсутствует.

<i>Сессия Постоянного форума</i>	<i>Количество рекомендаций, касающихся положения женщин, принадлежащих к коренному населению</i>	<i>Осуществление продолжается</i>	<i>Осуществление завершено</i>	<i>Осуществление не начато либо доклад не получен</i>
Вторая	8	0 (0 процентов)	0 (0 процентов)	8 (100 процентов)
Третья	34	21 (62 процента)	1 (3 процента)	12 (35 процентов)
Четвертая	12	4 (33 процента)	2 (17 процентов)	6 (50 процентов)
Пятая	10	5 (50 процентов)	1 (10 процентов)	4 (40 процентов)
Шестая	3	2 (67 процентов)	0 (0 процентов)	1 (33 процента)
Всего	67	32 (48 процентов)	4 (6 процентов)	31 (46 процентов)

19. Что касается рекомендаций, осуществление которых завершено либо продолжается, то в докладах содержится информация о нижеследующих мероприятиях.

Расширение и повышение эффективности участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в глобальных, региональных и национальных процессах

20. Ряд государств сообщают об участии женщин, принадлежащих к коренному населению, в политических процессах. Например, Канада сообщает о том, что предусматривается участие организаций женщин-аборигенов в федеральном/провинциальном/территориальном форуме по делам аборигенов, занимающемся рассмотрением вопросов, представляющих интерес для коренных народностей. Женщины-аборигены также привлекаются к составлению отчета о прогрессе в деле улучшения положения коренных народностей⁵⁵. Правительство Финляндии сообщает о том, что как член Арктического совета она обеспечивает на постоянной основе участие народа саами, включая женщин, принадлежащих к коренному народу саами, на всех этапах его деятельности⁵⁶.

⁵⁵ E/C.19/2005/5/Add.1.

⁵⁶ E/C.19/2005/5/Add.2.

21. Учреждения Организации Объединенных Наций сообщают о мерах по расширению участия женщин, принадлежащих к коренному населению, как в государственных процессах, так и в совещаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) сообщает о своих инициативах по укреплению участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в политической жизни. Например, в Боливии ЮНИФЕМ и одна из национальных неправительственных организаций поддержали политическую кампанию женщин, принадлежащих к коренному населению, которая была направлена на то, чтобы обеспечить учет требований женщин, принадлежащих к коренным народам южных районов Боливии и департамента Кочабамба. ЮНИФЕМ сообщает о тесном взаимодействии с женщинами, принадлежащими к коренному населению, в целях развития их навыков ведения информационно-пропагандистской деятельности и отмечает, что в новую Конституцию Боливии вошли положения, учитывающие требования женщин, принадлежащих к коренному населению. ЮНИФЕМ сообщает также о своей активной роли в предоставлении технической помощи в рамках содействия обеспечению участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в межучрежденческих совещаниях и форумах как на региональном, так и на глобальном уровнях⁵⁷.

22. ЮНИФЕМ сообщает также о своих усилиях по обеспечению защиты прав женщин, принадлежащих к коренному населению, и их доступа к системе правосудия в рамках взаимодействия с общинами коренных народов и женщинами, принадлежащими к коренному населению, в целях укрепления их потенциала в области защиты прав человека женщин с помощью формальной системы правосудия и системы правосудия, унаследованной от предков. На предварительном этапе осуществления региональной программы ЮНИФЕМ по борьбе с дискриминацией по этническому и гендерному признаку в целях эффективного осуществления прав женщин, принадлежащих к коренному населению Латинской Америки, оказывается содействие в реализации трех экспериментальных инициатив по расширению доступа женщин, принадлежащих к коренному населению, к системе правосудия. В основе стратегии лежит укрепление традиционных систем правосудия коренных народов путем поощрения прав женщин в органах власти с учетом соответствующих культурных факторов и предоставление им услуг лиц, добивающихся хорошего обращения с ними, — как мужчин, так и женщин — которые сопровождают потерпевших на протяжении всего процесса и дают рекомендации органам власти⁵⁸.

Изменения в парадигмах и подходах к процессу развития и разработке концептуальных основ, стратегий и методических указаний и подготовка проектов с учетом этих изменений (придание программам другой направленности)

23. Государства и учреждения Организации Объединенных Наций сообщают о ряде мер по учету в своих программах потребностей и интересов женщин, принадлежащих к коренному населению.

⁵⁷ E/C.19/2008/4/Add.2.

⁵⁸ Информация получена от ЮНИФЕМ в 2009 году.

24. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) приводит множество примеров приложения своих усилий по обеспечению всестороннего учета культурных аспектов в стратегиях и программах в области здравоохранения и сфере услуг по охране репродуктивного здоровья в целях предоставления женщинам, принадлежащим к коренному населению, качественного медицинского ухода, включая неотложную акушерскую помощь, добровольное планирование семьи и квалифицированное родовспоможение. Сюда относятся мероприятия по улучшению охраны сексуального и репродуктивного здоровья коренных народов в Боливии, в том числе принятие законов о реформе системы образования, и деятельность по улучшению охраны репродуктивного здоровья коренного населения в Гватемале⁵⁹. ЮНИСЕФ также сообщает о своих усилиях в этой области, в частности о заключении соглашения с другими партнерами с целью обеспечить систематизированную защиту прав матерей и детей из числа коренного населения на безопасные роды и родовспоможение с учетом их культурных традиций в Эквадоре и о поддержке мер по расширению доступа к услугам по охране материнства в Перу для матерей, проживающих в сельских общинах, включая адаптацию методики, применяемой в медицинских центрах, к культурным обычаям коренных народов⁶⁰.

25. В ответ на призыв Постоянного форума к государствам выделять бюджетные средства для предоставления качественных услуг в целях сокращения материнской смертности и обеспечения доступа женщин, принадлежащих к коренному населению, к сфере услуг по охране репродуктивного здоровья правительство Испании сообщает о том, что оно поддерживает и будет продолжать поддерживать инициативы, касающиеся охраны сексуального и репродуктивного здоровья женщин и девочек, принадлежащих к коренному населению, в первую очередь в Панаме, Аргентине и Боливии⁶¹.

Укрепление потенциала и повышение уровня осведомленности коренных народов, персонала и руководящих органов учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также государственных должностных лиц и политических деятелей

26. Учреждения Организации Объединенных Наций и государства сообщают о ряде мер по укреплению потенциала женщин, принадлежащих к коренному населению. Например, в 2006 году Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) предоставил техническую помощь местным организациям женщин, принадлежащих к коренному населению, в Колумбии, а также в департаменте Нариньо в целях повышения внимания к гендерным аспектам в рамках укрепления молодежных организаций. В этой связи к совместному обсуждению проблемы равенства полов были привлечены в общей сложности 650 мужчин и женщин, что положительно сказалось на сокращении масштабов насилия и расширении участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в управлении местными организациями⁶⁰. В Боливии ЮНФПА оказывает содействие в осуществлении проекта обучения грамоте на языке кечуа и испанском языке, с тем чтобы организовать обучение участников методам охраны сексуального и репродуктивного здоровья. В период с 1999 по 2007 год этим проектом были охвачены более 137 000 человек, 79 процентов из которых со-

⁵⁹ E/C.19/2009/3.

⁶⁰ E/C.19/2008/4/Add.10.

⁶¹ E/C.19/2007/4.

ставляли женщины⁵⁹. ЮНФПА и Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) приступили к осуществлению проекта в поддержку охраны материнского здоровья с упором на укрепление организаций женщин, принадлежащих к коренному населению, и систем здравоохранения в Боливии, Эквадоре, Гватемале, Гондурасе и Перу⁶². ЮНФПА поддерживает также меры по укреплению организаций женщин, принадлежащих к коренному населению, в Эквадоре⁶³.

27. В рамках своих усилий по укреплению организаций женщин, принадлежащих к коренному населению, ЮНИФЕМ содействовал обеспечению их участия в Международном форуме женщин, принадлежащих к коренному населению, который состоялся в апреле 2008 года в Лиме. В Форуме приняли участие свыше 250 женщин из числа коренного населения, представлявших 20 стран Северной и Южной Америки. Его цель заключалась в том, чтобы сформировать пространство, где женщины, принадлежащие к коренному населению, могли бы делиться опытом с представителями международных организаций и общественных движений. В результате был учрежден координационный комитет в поддержку участия женщин, принадлежащих к коренному населению, в международных процессах⁵⁸.

28. Мексика сообщает о разработке ею Программы создания производственных объединений для женщин, принадлежащих к коренному населению, которая предусматривает оказание существенной и постоянной помощи в деле развития способностей и возможностей женщин, принадлежащих к коренному населению и живущих в условиях крайней нищеты, в целях содействия им в улучшении их условий жизни посредством осуществления проектов, связанных с созданием производственных объединений⁶⁴.

Получение информации и знаний, управление ими и их распространение

29. По ряду направлений деятельности, рекомендованных Постоянным форумом, проводятся исследования и осуществляется сбор данных. В некоторых случаях проводимые исследования направлены на повышение уровня осведомленности и углубление понимания проблем женщин, принадлежащих к коренному населению. Например, что касается миграции, то в октябре 2007 года в Эквадоре ЮНИСЕФ организовал дискуссионный форум по вопросам международной миграции и коренных народов. По результатам этого совещания будут подготовлены углубленные исследования по вопросу о последствиях миграции для детей и женщин. В Перу ЮНИСЕФ содействует проведению в Лиме исследования по вопросу о последствиях миграции коренного населения в города⁶⁵. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) сообщает о своем содействии подготовке серии конкретных исследований, документирующих роль коренных народов в деле предотвращения и урегулирования конфликтов, в результате чего была издана публикация, озаглавленная "Beyond the Silencing of the Guns" («После того, как умолкнут пушки»)⁶⁶. Международная организация труда (МОТ) проводит конкретные исследования в

⁶² Информация получена от ЭКЛАК в 2009 году.

⁶³ E/C.19/2009/3/Add.1.

⁶⁴ E/C.19/2008/5/Add.2.

⁶⁵ E/C.19/2008/4/Add.1.

⁶⁶ E/C.19/2005/4/Add.4.

целях расширения понимания реального положения дел с использованием детского труда в общинах коренного населения с точки зрения межкультурных связей и гендерных отношений⁶⁷. ЭКЛАК во взаимодействии с Панамериканской организацией здравоохранения занимается изучением вопросов здравоохранения и этнического разнообразия в Латинской Америке. Результаты проведенного исследования позволяют получить региональный срез проблем, с которыми сталкиваются в области здравоохранения женщины, принадлежащие к коренному населению⁶². Межамериканский банк развития (МАБР) подготовил исследование по вопросу о путях сокращения материнской и детской смертности среди женщин, принадлежащих к коренному населению, в Латинской Америке⁶⁰. ЮНИФЕМ содействовал проведению на протяжении пятимесячного периода четырех исследований по правам женщин, принадлежащих к коренному населению Карибского бассейна, в Белизе, Доминике, Гайане и Суринаме. В рамках этих исследований был проведен обзор имеющейся литературы, проанализировано экономическое, социальное, культурное и правовое положение женщин, принадлежащих к коренному населению, и изучены современные тенденции в формировании движения женщин, принадлежащих к коренному населению. Консультантами этих исследований были либо женщины, принадлежащие к коренному населению (Белиз, Суринам), либо женщины, непосредственно связанные с общинами коренных народов (Доминика, Гайана).

30. В некоторых случаях сбор информации осуществляется в целях содействия укреплению потенциала женщин, принадлежащих к коренному населению. Например, ЮНИСЕФ сообщает о том, что в Боливарианской Республике Венесуэла он предпринимает усилия по укреплению и пропаганде стратегии оказания помощи женщинам, ставшим жертвами насилия в Сулие, посредством публикации разъяснительных материалов⁶⁸.

31. Ряд учреждений также сообщают о своих мерах по содействию сбору дезагрегированных данных, которые охватывают женщин, принадлежащих к коренному населению. ЮНИФЕМ сообщает о своей деятельности по повышению уровня осведомленности и расширению возможностей представителей национальных статистических управлений, национальных механизмов, используемых женщинами, организаций коренных народов и учреждений Организации Объединенных Наций из более чем 18 стран в целях подготовки и использования гендерной статистики. Например, в Парагвае ЮНИФЕМ способствовал подготовке показателей нищеты и расовой и этнической принадлежности, дезагрегированных по признаку пола, с тем чтобы получить представление о положении женщин, говорящих на гуарани⁵⁷. ЭКЛАК сообщает о проведении в 2008 году в Колумбии семинара в поддержку дезагрегирования данных об охране здоровья в целях уточнения положения коренных народов и принадлежащих к ним женщин в этом регионе⁶².

⁶⁷ E/C.19/2005/4/Add.5.

⁶⁸ E/C.19/2007/3/Add.10.

32. Что касается распространения информации, то ЮНИФЕМ сообщает о том, что в Боливии, Эквадоре, Перу и Боливарианской Республике Венесуэла он финансировал проект по созданию региональной сети радиовещания, в рамках которого осуществлялась подготовка местных радиожурналистов по вопросам предотвращения насилия в отношении женщин. Благодаря этому 55 журналистов (примерно половина из них женщины), работающих на 30 местных радиостанциях, расширили свои возможности в области подготовки радиопрограмм по вопросам насилия в отношении женщин с учетом этнических особенностей; было подготовлено шесть радиосюжетов и восемь социодрам на различных языках; а также проведен региональный конкурс, в котором приняли участие 20 радиостанций⁵⁷.

IV. Благоприятствующие факторы

33. Осуществлению рекомендаций Постоянного форума способствовал ряд факторов, в частности:

а) поддержка и информационно-пропагандистская деятельность движений и организаций женщин, принадлежащих к коренному населению;

б) принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а также ее поддержка со стороны правительств многих стран;

в) деятельность Межучрежденческой группы поддержки, в рамках которой координаторы из более чем 30 учреждений-членов могут обмениваться информацией и проводить встречи в целях выработки стратегий, взаимодействия и координации своих мероприятий;

г) Межучрежденческая целевая группа по вопросам женщин, принадлежащих к коренному населению, которая созывалась в период 2004–2007 годов, предоставляла участвующим учреждениям возможность обратить внимание на особые потребности женщин, принадлежащих к коренному населению, в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций. В течение первого — 2004/05 — года своей работы Целевая группа провела общий обзор работы системы Организации Объединенных Наций с женщинами, принадлежащими к коренному населению. В течение второго — 2005/06 — года Целевая группа уделила основное внимание подготовке сборника о результатах работы системы Организации Объединенных Наций с женщинами, принадлежащими к коренному населению, под названием “*Indigenous Women and the United Nations System: Good Practices and Lessons Learned*” («Женщины, принадлежащие к коренному населению, и система Организации Объединенных Наций: эффективная практика и извлеченные уроки») ⁶⁹. О выходе этой публикации в свет было объявлено в мае 2007 года на шестой сессии Постоянного форума;

⁶⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.06.I.9.

е) учреждения Организации Объединенных Наций сообщают о том, что на страновом уровне в своей работе по вопросам коренных народов они сталкиваются с широким разнообразием благоприятствующих факторов и проблем в различных странах в зависимости от их национальных приоритетов и политических возможностей. В некоторых странах политические условия предоставляют серьезные возможности для поощрения прав женщин, принадлежащих к коренному населению, и содействия отражению межкультурных аспектов в государственной политике в отношении женщин, принадлежащих к коренному населению, и в сфере предназначенных для них услуг;

ф) на страновом и региональном уровнях создаются партнерства с участием правительственных организаций, институтов гражданского общества и сетевых объединений коренного населения;

г) учреждения Организации Объединенных Наций сообщают о том, что осуществлению рекомендаций может способствовать также тесное взаимодействие с Постоянным форумом. Например, Учебный и научный исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) сообщает об активном сотрудничестве с членами Постоянного форума и другими экспертами из числа представителей коренных народов в разработке своих международных и региональных программ подготовки для коренного населения⁷⁰;

h) некоторые органы и учреждения Организации Объединенных Наций уже занимаются осуществлением программ, предназначенных конкретно для коренных народов, а некоторые принимают стратегии в отношении коренных народов. Рекомендации Постоянного форума служат дополнительным обоснованием для продолжения, расширения или распространения такой деятельности.

V. Проблемы

34. Осуществлению рекомендаций Постоянного форума мешают следующие трудности и препятствия:

а) некоторые рекомендации остаются невыполненными, поскольку для их осуществления требуются финансовые ресурсы, которые не предусмотрены бюджетом учреждений, программ и фондов. Органы Организации Объединенных Наций нередко испытывают нехватку денежных средств или кадровых ресурсов для выполнения рекомендаций Постоянного форума, особенно тех, которые касаются проведения различных исследований. Один из департаментов Организации Объединенных Наций отметил, что при наличии дополнительных ресурсов можно было бы, например, перевести и издать на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, а также на языках коренных народов большее количество документов и можно было бы расширить информационно-пропагандистскую деятельность⁷¹;

б) государства сообщают также о том, что для решения всех вопросов не хватает бюджетных средств;

⁷⁰ Информация получена от ЮНИТАР.

⁷¹ Информация получена от Департамента общественной информации.

с) на страновом уровне осуществлению рекомендаций Постоянного форума, возможно, мешает отсутствие достаточной осведомленности о вопросах коренных народов среди персонала страновых групп Организации Объединенных Наций и сотрудников старшего руководящего звена или в руководящих органах;

д) в некоторых странах проблемы связаны с сохраняющейся политической деликатностью вопросов, касающихся коренных народов. Например, в ряде стран продолжает вызывать весьма болезненную реакцию публикация данных о положении коренных народов. Более того, в некоторых случаях правительства стран могут выступать в поддержку выполнения рекомендаций Постоянного форума, но при этом сталкиваться с сопротивлением со стороны местных органов управления либо групп экономического влияния в своих странах. В ряде случаев осуществлению рекомендаций мешают также ситуации, связанные с внутренними проявлениями насилия и конфликтами;

е) некоторые рекомендации носят нечеткий характер и в недостаточной степени предполагают достижение осязаемых результатов, которые легко поддаются контролю.

VI. Выводы и рекомендации

35. На своих семи сессиях Постоянный форум наметил целый ряд путей улучшения положения женщин, принадлежащих к коренному населению. Для выполнения некоторых рекомендаций Постоянного форума осуществлен ряд важных программ и мероприятий, но в то же время в отношении остальных 46 процентов соответствующих рекомендаций доклады не представлены либо их осуществление еще не начато.

36. По всей вероятности, полученная Постоянным форумом письменная информация о ходе осуществления его рекомендаций является неполной. Источником информации для настоящего доклада и для базы данных о рекомендациях Постоянного форума стали письменные материалы, добровольно предоставленные учреждениями Организации Объединенных Наций и государствами.

37. Для того чтобы собрать дополнительную информацию о ходе осуществления рекомендаций Постоянного форума, последнему необходимо проанализировать устные выступления участников его сессий и включить в базу данных ссылки на выполнение рекомендаций в отношении женщин, принадлежащих к коренному населению. Кроме того, поскольку большинство полученных Постоянным форумом сведений касается положения в странах Центральной и Южной Америки и Карибского бассейна, Постоянному форуму необходимо призвать представить доклады и другие регионы, с тем чтобы получить более ясное представление о ходе осуществления рекомендаций в этих регионах. В докладах необходимо четко проследить связь между проведенными мероприятиями и соответствующими рекомендациями Постоянного форума. Организациям женщин, принадлежащих к коренному населению, необходимо также предложить организовать свой собственный контроль за выполнением рекомендаций Постоянного форума системе Организации Объединенных Наций и другим организациям на местном и страновом уровнях, а также на региональном уровне и, если они сочтут целесообразным, информировать об этом Постоянный форум.